

# CLASSE

使用说明书  
Sigma 系列  
AMP5  
5 声道功率放大器

# 注意

Classé公司的所有工作人员全心全意地制作，确保为你提供极具价值的购买选择。我们很自豪的告诉您，所有Classé部件均通过欧洲共同体（CE）标志的官方认可。

这也就是说，你所购买的Classé产品经过了世界上最为严格的生产和安全测试。CE的标志证明你所购买的产品符合、甚至超过欧洲共同体对产品的一致性和消费者安全的所有的要求。

本设备经测试及符合FCC规则第15部份B类数字式设备极限。操作本装置应符合以下两个条件：（1）本装置不得产生有害的干扰；及（2）本装置一定会接受任何受到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。这些限制旨在为居家安装环境中针对有害的干扰提供合理的保护。本设备会产生、使用及发射射频能量，如果未依照指示安装及使用，将会导致对无线电通讯产生有害干扰。但是，我们不保证在某种安装方法之下不会产生干扰。如果本设备的确对广播或电视接收造成干扰（这些干扰可通过开启和关闭设备确定），我们鼓励用户尝试通过以下一种或多种方法防止产生干扰：

- 调整接收天线的方向或位置；
- 增加设备和接收天线之间的距离；
- 将设备和接收器连接到不同电路的插座上；
- 向经销商或有经验的广播/电视技术人员寻求帮助。

注意：未经制造商批准而对本设备进行变动或更改可能使用户无法操作设备。

本手册如有更改，恕不另行通知。本手册的最新版本将在本公司网站 <http://www.classeaudio.com>上发布。



Classé产品上的CE标志表示本产品符合欧洲共同体的EMC（电磁兼容性）和LVD（低电压指令）的标准。




Classé符合欧洲议会和理事会有关废电机电子设备（WEEE）的指令2002/96/EC。本产品必须根据这些指令予以妥善回收或处理。请咨询当地废物处理机构获得指引。

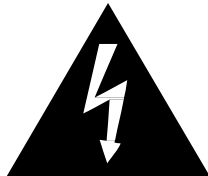



Classé产品的设计与制造符合欧洲议会与委员会指令2002/95/EC中限制使用有害物质（RoHS）的规定。

# 重要安全指示

1. 请阅读本操作说明。
2. 请保留本操作说明。
3. 请留意所有警告信息。
4. 请遵从所有操作说明。
5. 不要在接近水的地方使用本产品。
6. 只能用干布清洁。
7. 不要堵塞通风口。严格根据制造商的说明进行安装。
8. 不要将本设备安装在靠近热源的地方，例如暖气片、散热器、炉子或其它产生热量的电器旁边。
9. 请勿损坏用于安全目的的极化或接地插头。极化插头有两个插脚，其中一个较宽。接地插头有两个插脚和第三个接地插脚。较宽的插脚或第三个插脚是为了安全而提供的。如果随本产品提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工更换原有的插座。
10. 请不要踩踏或挤压电源线，尤其是插头、便利插座、电源线与机身相接处。
11. 只能使用制造商指定的附件。
12.  只可以使用与本机搭售或由制造商指定的机柜、支架、三脚架、托架或桌子。使用机柜时请小心移动已安装设备的机柜，以避免机柜翻倒造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 请符合资格的维修人员维修。任何形式的设备损坏都需要维修，如电源线或插头损坏，液体溅入或物体掉入设备内，设备被雨淋湿或暴露于潮湿环境，操作不当或设备掉落。
15. 不要将本装置暴露在滴水或溅水的环境中，不要将盛有液体的物体例如花瓶放置在本装置上。

**警告：为减少火灾或触电的危险，  
不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。**



**注意**

**请勿打开，以防触电！**

**注意：**请勿打开机盖，以防触电危险。机内无用户可维修部件。请符合资格的维修人员维修。



等边三角形中带有箭头符号的电闪标记是用来提示用户，产品机壳中存在非绝缘“危险电压”，该电压的大小足以对人造成电击危险。



等边三角形中的感叹号用于提醒用户产品手册中的重要操作和维护（维修）说明。

# 目录

欢迎加入 Class é大家庭 .....	5
安装说明 .....	5
打开包装与摆放设备 .....	6
打开放大器的包装 .....	6
摆放 .....	6
通风 .....	6
定制安装 .....	6
机架安装 .....	7
序列号 .....	8
工作电压 .....	8
预热/磨合期 .....	8
请阅读本手册...	8
独特的设计特征 .....	9
精密的电路设计 .....	9
大量的试听测试 .....	9
超长的使用寿命 .....	9
强力的设备保护 .....	9
前面板 .....	10
后面板 .....	11
安装 .....	15
网络唤醒 .....	16
自动待机 .....	17
CAN 总线 .....	17
功能 .....	17
硬件设置 .....	17
使用 CAN 总线 .....	18
CAN 总线共同特征 .....	19
配置 .....	19
操作 .....	19
交流电源状态 .....	20
状态 .....	20
名称 .....	20
全局亮度 .....	20
全局待机 .....	20
CAN 总线模式针对具体型号的功能 .....	20
播放链接 .....	20
放大器信息 .....	21
事件日志 .....	21
维护与保养 .....	22
故障排除 .....	23
技术参数 .....	25
尺寸 .....	26

# 欢迎加入 Classé 大家庭

感谢您购买Classé放大器，它是多年设计经验的结晶。我们相信它会给您带来长久的乐趣。

我们非常重视与公司客户的关系。希望您能尽早寄回产品保修卡，这样我们就能和您保持联系，及时通知您所购产品的相关升级或更新信息。

您可以访问[www.classeaudio.com](http://www.classeaudio.com)，在线登记您的产品，或填写保修手册中的登记卡并寄回本公司。

---

现在，请花几分钟登记您的Classé放大器，并记录产品序列号，供日后参考。

---

**安装说明** Classé Sigma AMP5的安装和使用都非常简单。

它可以放在架子上，橱柜里或者音箱旁边的地板上。尽管AMP5有非常高效的设计，但所有放大器都会发热，所以请注意通风散热。

房间大小和形状，音响效果，以及您为放大器选配的相关设备都会影响整个系统的表现。

---

鉴于以上原因，我们强烈建议您让经销商为您安装和校准设备，他们受过培训，有相关经验和专业设备，会对您的系统最终表现起到很大的影响。

---

**重要提示！** 建议使用本产品的环境温度：5-35℃

针对 Sigma AMP5 5 声道功率放大器的标签说明：



仅适用于海拔 2000 米以下的地区的安全使用



仅适用于非热带气候条件下的安全使用

# 打开包装与摆放设备

## 打开放大器的包装

根据随机提供的说明仔细拆开功率放大器的包装，从纸箱内取出所有配件。抬起放大器时请小心，它比看上去要重。



### 重要事项！

---

请保留所有包装材料以便日后运输。使用非专用包装材料运输本产品可能导致的损坏不在保修范围内。

---

### 摆放

多数安装会选择设备架，但也可摆放在架子上，橱柜里或音箱旁的地板上。无论放在何处，请注意远离音源设备及前置放大器/处理器，避免放大器的电磁干扰。

*请注意在放大器后方为交流电源线和连接电缆留出足够空隙。建议在后方留出 6 英寸（15 厘米）空间，避免电缆卷曲或拉紧。*

### 通风

正常运行时 Classé 功率放大器会有一定发热。不要将功率放大器放在柔软表面（如丝绒地毯）上，这样会限制设备周围的空气流通。

### 定制安装

本手册中有相关图纸帮助进行特殊安装或定制家具（见尺寸部分）。请联系您的Classé经销商获得更多信息。

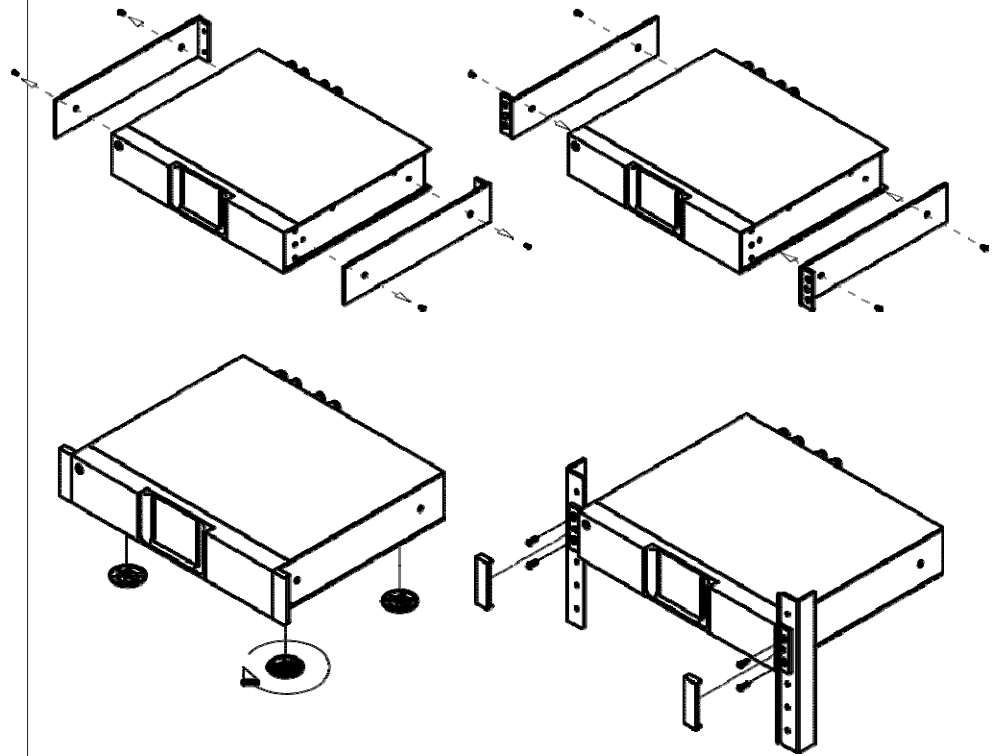
## 机架安装

Sigma系列底座为可使用机架设计。建议由专业的Classé经销商进行安装。

安装机架时，请先取下两块侧板的螺丝，把侧板倒转，使挂架的侧耳与 AMP5 的前侧平齐，再将侧板的螺丝拧上。将 AMP5 底部的支脚取下。

使用合适的螺丝将 AMP5 小心地安装到设备机架上。建议两人协同安装，以免 AMP5 坠落损坏。留出足够的通风空间，在 AMP5 上方留出两个挂架的空间即可。

配件包里的磁性挂架侧耳盖用于遮盖螺丝，保持外观整洁。





**序列号** 您的功率放大器的序列号在设备后面板上。 请将序列号记录在重要安全指示页面上以备参考。

**工作电压** AMP5的工作电压是AC100-240V, 50/60Hz。

**警告:** 设备内部没有用户可操作的部件，如有问题请咨询授权的Classé服务中心。

普通的10安培交流电线即可为放大器通电。如果使用同一根交流电线为其他设备供电，请考虑增加的电量消耗。

**预热/磨合期** 新购买的Classé功率放大器可立即为您带来出色的音质表现。但是，在本设备达到正常工作温度及各部件“磨合”完成后，您会听到音质产生微妙的改善。我们的经验表明，最大的改变会在最初72小时后出现，此时放大器达到了热平衡，电容也完全形成。初步磨合后，您可以在许多年内欣赏一致的音质表现水平。

**请阅读本手册...** 请花几分钟浏览本手册，熟悉新的放大器。您一定迫不及待地想插上所有电线开始使用，阅读本手册并按照手册操作可以确保您获得购买如此完美的设备所应得的一切利益。



# 独特的设计特征

## 精密的电路设计

本款Classé放大器的优良品质来自高品质部件，先进的D级放大器设计原则和全面彻底的测试。为克服D级设计中最富挑战性的问题之一，本款放大器在开机时即启动静区最小化算法以确保失真率达到最低，以此降低最佳音效可能需要的负反馈总量。这一非凡成就不仅体现了设计上的创新，更反映出Classé设计团队锲而不舍的精神。

## 大量的试听测试

作为世界级产品的Classé系列放大器拥有杰出的测试表现。但经验表明，仅靠技术上的优越性并不足以保证主观音乐感受。

因此，所有的Classé产品在开发阶段就通过精密控制的试听测试进行了不厌其烦地精细调试。我们的耳朵仍旧是最佳测试工具之一，是传统的工程测试设备很好的补充。我们依赖于认真的试听测试，这是对Classé产品扎实的工程测试的必要补充。

## 超长的使用寿命

Classé设计团队在如何保证设备长期工作方面积累了丰富的经验。

高品质零部件，高强度寿命测试和超长使用实践确保我们能够设计和生产出经得起时间考验的产品。

我们相信就像Classé早期产品一样，新的Classé放大器会带给您多年无忧的音乐享受。

## 强力的设备保护

新的Classé放大器含有各种保护电路，可以在发生危险的错误情况下保护放大器和扬声器。更重要的是，这些保护电路并不会干扰或限制放大器的表现，它们只是在放大器进入非正常条件时将设备转入保护模式。这些非正常条件包括：

- 输出过载及短路保护
- 直流偏移
- 工作温度过高

某些条件，如直流偏移，可以在放大器内部自动校正，但其它条件会导致放大器暂时降低输出，或者极端情况下自动关机。这时，**Standby LED**（待机 **LED** 灯）状态指示灯会闪烁红光，直至修正错误重启放大器。按住待机键至少 3 秒钟即可重启放大器。



## 前面板

### 1 Standby（待机）/ON（开机）键&LED状态灯

前面板上的**Standby**（待机）键可以让放大器在运行，即完全运行状态，和待机状态间切换。（参见**Network（网络）Wake（唤醒）**）

放大器的当前状态由 **Standby**（待机）键上的LED状态灯指示。LED 状态灯指示如下：

- 开（红色） = 待机
- 闪烁（蓝色） = 初始化
- 开（蓝色） = 运行
- 慢闪烁（红色） = 电路保护中

待机时放大器的增益级处于休眠状态，仅有极小的电流和控制电路保持工作，耗电也相对较少。但由于输出级会自然传导大量电流，它们可以快速预热并达到最佳音效。

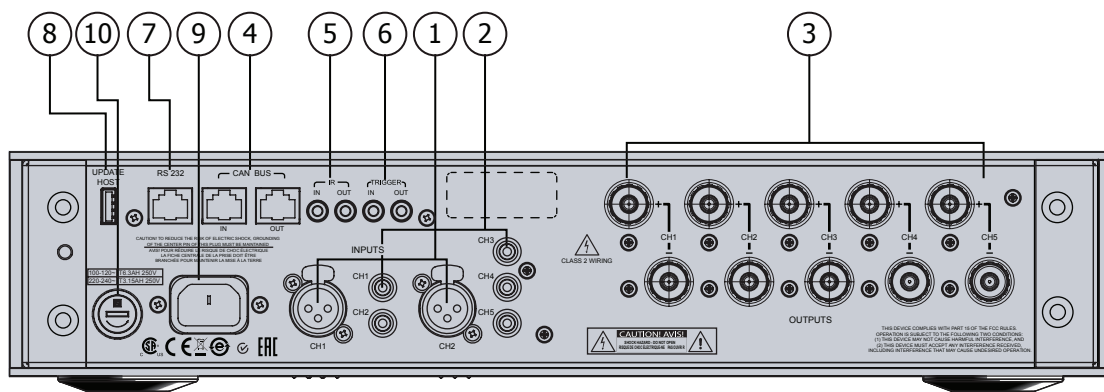
如果您在较长时间内不使用放大器，建议您把插头从交流电插座上拔下来。

此外，在雷暴期间必须从交流电源上断开所有贵重电子设备。您家附近任何地方的雷电会让交流电源的电压急剧上升，轻易击穿简单的电源开关。雷电造成的浪涌电压通常高达数千伏，无论电子产品的设计和保护的有多好，都会轻易造成损坏。剧烈雷暴期间最好的保护措施是断开电子产品与电网的联接。

注意！



如果您发现**Standby**（待机）键LED状态灯闪烁红光，请检查所有外部连接，确保连接牢固无干扰。如果未发现明显错误，请按住**Standby**（待机）键重启放大器。如果设备未重启或继续处于保护模式中，请联系当地**Classé**授权经销商寻求帮助。



## 后面板

如果您对产品有任何疑问，以下描述可作为快速参考。下一节（标题为“初始设置”）将介绍关于如何将放大器安装到系统中的详细信息。

### 1 平衡（XLR）输入

AMP5 的两个声道支持平衡互连。当用于 5.1 声道系统时，Sigma 系列 SSP 或其他装有平衡输出的前置放大器/处理器的左右前通道可使用此功能。

平衡音频互连最初是为电话设计开发的，最近才在专业音频领域使用，用于保留极细小的麦克风电平信号的细微差异。现在，像 Classé 这样以表现为导向的公司已经使用此技术多年，它能帮您保存您收藏的极品音频录音里每一处细微差别。

从技术层面看，平衡音频互连有两个明显优点：当信号从一个部件传输到另一个组件时，它们可以使信号强度加倍，将潜在信噪比提高 6dB；它们还可以有效阻隔组件之间产生的噪音和干扰。当反相和正相通道间的对称性高时，平衡连接可达到最佳表现。所以我们强烈建议您尽可能地在您的 Classé 设备间使用平衡模拟互连。

XLR 输入连接器的针脚分配图：



针脚 1：信号接地

针脚 2：信号+（正相）

针脚 3：信号-（反相）

连接器接地脚：机架接地

这些针脚分配符合美国声频工程学会（AES14-1992）标准。

如果您把 Classé 功率放大器和 Classé 前置放大器/处理器一起使用，您就万事俱备了——只需移除放大器上的 XLR 连接器上的短路针脚(位于针脚1和针脚3之间)，插入标准平衡互连电缆即可。

如果您使用的是其他品牌的前置放大器或处理器，请参看该产品的操作手册，确定它的输出连接器上的针脚分配和您的 Classé 放大器是匹配的。如果不匹配，请到经销商处获取带有适合相应输入针脚的输出针脚的电缆。

## 2 单端（RCA）输入

所有 5 个声道均支持单端输入以支持最大范围的前置放大器/处理器。

使用 RCA 连接器的单端电缆是电子消费品最常用的模拟连接用品。如果操作认真，且使用了高品质互联电缆，该标准可提供杰出表现。Classé 极尽全力以保证功率放大器上的单端（RCA）输入达到杰出效果。

## 3 扬声器输出

放大器每个输出声道均提供了一对高品质接线端子。安装位置提供了安装高质量扬声器电缆的最佳路径。

虽然 Classé 放大器上的端子可以使用裸线，但我们更建议您在喇叭线末端连接优质的平接线片或钩状接线片。使用优质连接器可以防止您的喇叭连接不会受到裸线磨损或氧化的损害，而且还能帮助防止因端接不良引起的短路。

## 4 Classé CAN总线控制端口

RJ-45 连接器用于使用控制器区域网络（CAN）总线规格的Classé 设备的控制和交流。更多信息请参看本手册内CAN 总线相关章节。

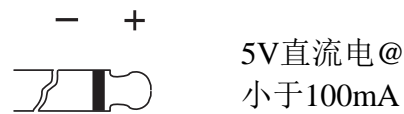
## 5 红外输入和输出

今天红外遥控已经普及，Classé 放大器上特别为此安装了两个1/8英寸单通道小型插孔。红外指令和直接指令代码一样用于使放大器在运行和待机模式间切换。这些代码也可用于复杂遥控系统的宏指令，利于在更大的复杂体系中操控放大器。

事实上，红外输入和输出字面意思和实际有一点出入：输入到这些插座的其实是电信号，而不是红外线。标准红外接收器、电子分配放大器和发射器（可从您的经销商处获得）接收到遥控器的 闪烁红外光后转换为电脉冲信号。这种技术的好处是很容易按任 何需要的路线发射信号，同时又有固定电连接的可靠性。

由于您的经销商为您设计的红外分配系统通常需要用于很多产品，所以放大器上既有红外输入（用于控制这台设备）又有红外输出（可以将同样的信号传输给另一台设备）。这样您就可以用“菊花链”的方式把各产品的控制线连接起来了。

放大器适用5伏直流电红外指令。音频线插头顶端为“正极”，柄部为“负极”。

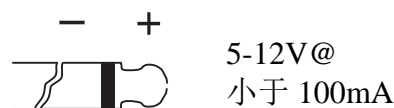


## 6 直流电触发器输入和输出

很多音频/视频前置放大器都有直流电压控制以帮助设备完成指定的操作。Classé放大器可利用这种能力在操作和待机间自动切换，也许可和前置放大器/处理器保持一致。

放大器上有两个1/8英寸单通道微型插孔提供遥控开机功能（在运行和待机间切换）。这些插孔为控制电压提供一条简单的通道，允许您用“菊花链”轻松连接一系列放大器。

遥控触发器使用5-12V直流电，端子极性如下图所示：



## 7 RS-232控制端口

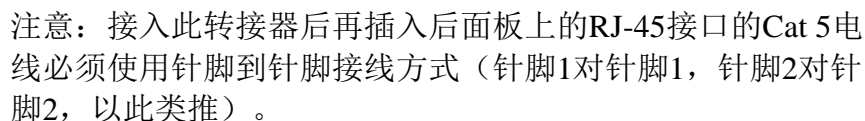
通过RJ-45 连接器使用AMX®、Crestron™及Contro4l™ 系统对 放大器进行外部RS-232 控制。

获取更多信息请联系经销商咨询家用自动化系统。

如果您的RS-232控制系统使用的是DB9凸接头，则需要购买或准备一台把RJ-45内凹接头转换为DB9内凹接头的转接器。标准的RJ-45转DB9内凹转接器的针脚及连接标注如下。请按照指示图及表单连接DB9转接器。

针脚-1 = DSR  
 针脚-2 = DTR  
 针脚-3 = CTS  
 针脚-4 = GND  
 针脚-5 = RXD  
 针脚-6 = TXD  
 针脚-7 = N/C  
 针脚-8 = 电源输入

针脚-1 = N/C  
 针脚-2 = RXD  
 针脚-3 = TXD  
 针脚-4 = DTR  
 针脚-5 = GND  
 针脚-6 = DSR  
 针脚-7 = N/C  
 针脚-8 = CTS  
 针脚-9 = 电源输入



USB 连接器用于在必要时使用U盘对放大器固件进行升级。

AMP5使用的是IEC标准电源线。把电线一端插入后面板上的IEC 插座，另一端连接到合适的壁装电源插座。

**Classé** 功率放大器后面板带有交流电主保险丝。如果怀疑交流电保险丝熔断，请将放大器从交流店主电源上断开，同时断开输入连接和音箱连接，并参看故障排除部分相关内容。请不要拆开放大器。此产品内部没有用户可维修部件。



交流电源断开时功率放大器内也有危险电压和电流。请不要尝试拆开放大器外壳任何部分。本产品内没有用户可维修部件。对本产品的任何维修必须由合格的Classé经销商或分销商进行。



# 安装

Class é 放大器非常易于安装。请按照以下步骤安全安装和使用新放大器。



## 重要事项:

安装功率放大器时请最后连接交流电主电源。建议您在其他组件电源接通并稳定下来后再打开功率放大器的电源。

相反，我们建议您在关闭系统时最先关掉放大器的电源，这样可以防止从其他组件产生的瞬时电流传至音箱。

- 1. 按照操作指引打开所有部件的包装。**  
请小心拆开包装，放大器比看上去要重。
- 2. 摆放放大器（请阅读“打开包装与安装设备”）并连接到交流电主电源。**  
这一步骤包括决定摆放位置、确保充分通风以及放大器后面有足够空间容纳所有电线。完成后，将放大器直接连到交流电源。请不要使用延长线，因为绝大部分延长线某些时候不适用于放大器需要的电流。
- 3. 连接前置放大器/处理器。**  
当放大器处于待机状态（或从交流电源上断开）时，用高品质互连电缆通过平衡连接器或单端连接器进行连接。  
  
确保所有连接紧密，必要时用钳子轻轻挤压 RCA 电缆的外壳，再重新插入以确保连接紧密。
- 4. 连接音箱。**  
使用高品质音箱线连接放大器上的输出端子和音箱。  
  
放大器上的黑色端子（-）连接音箱上的黑色端子（-），红色端子（+）连接音箱的红色端子（+）。如需要双线分音，则要在每个放大器通道和对应的喇叭间连接四条导线：两套独立的+/-引线，一套用于低音，另一套用于中音和高音。请确保红色（+）和黑色（-）端子间没有交叉连接。  
  
确保所有连接紧密，不会容易松动，但也不要过度上紧。适度拉紧音箱线不会导致松动就是紧密。过度加紧不会使连接更好，（极度情况下）还有可能损坏连接器。

**5. 再次检查所有的连接。**

虽然这个步骤听起来有点多余，但在把电源线插到交流电插座之前再花一两分钟检查所有连接都正确牢固是很值得的。

**6. 打开系统中的所有组件后再打开放大器。**

建议放大器的电源最后开启最先关闭。这样做可以防止其他组件的开机/关机产生的瞬时电流对音箱造成损坏。

**自动待机**

AMP5的节电功能确保设备在未使用时仅消耗最低电量。当功率放大器15分钟无信号输入（且直流电触发器也未过载）时将转为待机模式。设备默认为自动待机开启模式，如需关闭此功能，请参看以下说明。

**局域网唤醒**

AMP5支持通过RS-232或CAN总线界面进行网络控制。设备取消局域网唤醒模式后将处于低电待机模式。\*取消局域网唤醒后，RS-232和CAN总线控制将无法将设备从待机状态中唤醒，此时需使用直流电触发器或前面板指令唤醒待机状态。

*\*请注意在欧盟销售的UKEC版本的设备发货时局域网唤醒模式未开启。*

如需确认自动待机及局域网唤醒功能是否开启或修改开启状态，请按照如下步骤操作：

1. 按住待机键，同时接通电源线。
2. 功率放大器将进入配置模式，LED指示灯的状态显示该功能已启用（常亮）或已取消（闪烁）。绿色指示灯显示自动待机功能的状态，琥珀色指示灯显示局域网唤醒功能的状态。LED指示灯将在绿色（自动待机）和琥珀色（局域网唤醒）间切换，交替显示这两个功能的开启状态。
3. 等待LED指示灯切换至所需的功能，然后按下待机键，即可改变该功能的状态。此时可以在开启功能（常亮）和取消功能（闪烁）间切换。

*例如：功率放大器的自动待机功能未开启而局域网唤醒功能已开启时，进入配置模式后LED指示灯将在闪烁绿灯和常亮琥珀灯之间切换。*

4. 断开电源线再接通即可回到常规操作状态。



**CAN总线** Class é的控制区域网路，或者叫CAN总线，把功能类似的Class é组件间的互动提升到新的水平。当放大器和其他装有CAN总线的Class é设备连接时，系统中的不同组件能进行持续通讯，创建一个可以传输大量系统状态信息及共享操作功能的“全局”网络，这些都可以通过前置放大器/处理器的触摸屏实现。

*请注意有些组件需要进行软件升级才能在 CAN 总线上认出Sigma MONO。请定期查看 Class é网站进行升级。*

**功能** 通过CAN总线可以在Class é触摸屏上：

- 显示每个连接的组件的状态信息，包括没有触摸屏的放大器信息。
- 创建一个“PlayLink”（播放链接）当一台Delta系列音源设备开始播放时，它可以让SSP或前置放大器自动切换到正确的输入。
- 调整全局亮度。
- 触摸一个按钮时，使整个系统进入和退出待机模式，同时可以让单台设备进入和退出待机模式。
- 使任意一台连接的组件进入静音模式。

**硬件设置**

**1 装有Class éCAN总线的产品**

需要两台或两台以上装有Class é CAN总线的产品，其中至少一台必须具备触摸屏。

**2 5类网线**

普通网线通常用于宽带互联网连接。网线必须是普通的“直连”网线，而不是“交叉”网线，所需的网线根数是音响系统中装有CAN总线的设备总数量减一。

**3 CAN总线端接器**

需要一台CAN总线端接器。将它插入CAN总线菊花链中最后一台设备的CAN总线输出接口。您的放大器包装盒中已提供了一台端接器。您也可以向距您最近的Class é客户支持中心免费索取。

<http://www.Classeaudio.com/support/service.htm>

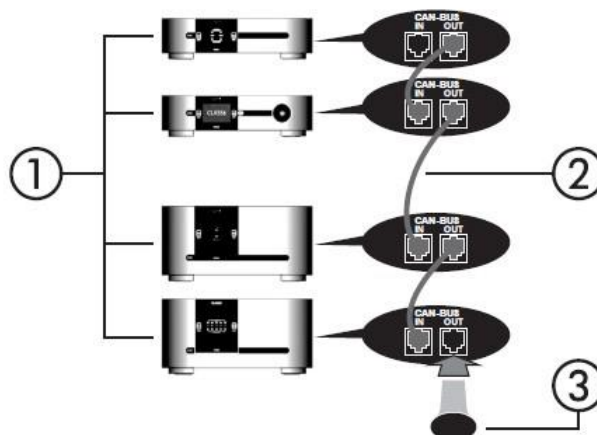
**4 SSP-300&600的CAN总线接口盒**

包含 SSP-300 或 SSP-600 的系统也需要 SSP-300/600 的 CAN 总线接口盒。产品中会包含CAN总线接口盒，您也可以向距您最近的Class é客户支持中心免费索取。

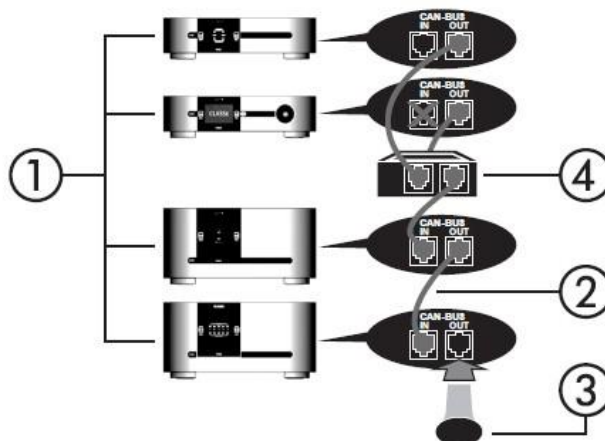
<http://www.Classeaudio.com/support/service.htm>

下图说明了CAN总线硬件的连接方式。

以任何顺序组合任何型号。



适用于所有 SSP-300 或 SSP-600 系统。

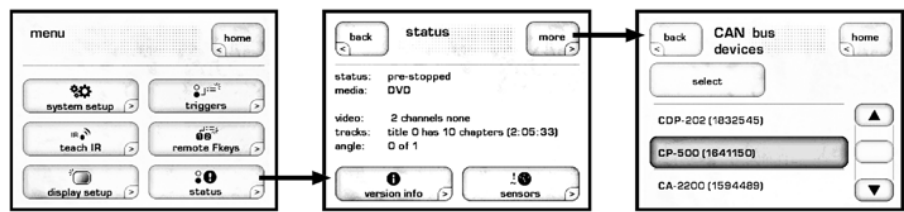


注意：菊花链必须用CAN总线端接器端接。

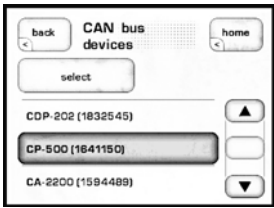
使用CAN总线

CAN总线可通过任何装有该设备的Class 6组件的触摸屏控制。不设主要组件，因此，Class 6系列中有两个或以上触摸屏的设备可通过任何一个触摸屏对整个系统进行控制。但是，只通过其中一个触摸屏开始使用CAN总线是最为简单的方式

按设备前面板或遥控器上的**menu**（菜单）键，再按**status**（状态）键，然后按**more**（更多）键。



这时，触摸屏会显示 **CAN-Bus devices**（CAN总线设备）屏幕，屏幕按机型和序列号列出已经连接的设备。

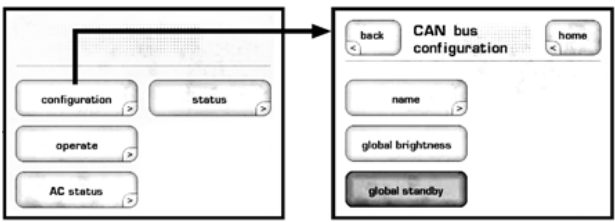


选择CAN总线装置屏幕上的一台设备，将其设为**目标设备**。目标设备的前面板LED显示屏幕将开始闪烁（除非您选择的设备是您用于访问CAN总线的设备）。

选择目标设备后，按**select**（选择）按钮。目标设备的LED显示屏幕停止闪烁，触摸屏会列出该设备可以使用的CAN总线功能。一些CAN总线功能为所有机型所共有，而一些CAN总线功能是针对个别机型。

CAN总线共同特征

以下CAN总线特征为所有机型所共有。



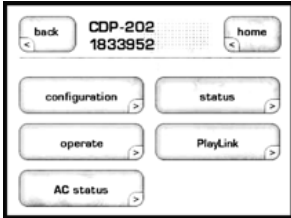
配置

选择 **configuration**（配置）按钮会出现 **CAN-Bus configuration**（CAN总线配置）屏幕，您可以从该屏幕上进入 名称、全局亮度和全局待机功能。

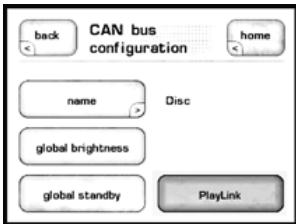
操作

**operate**（操作）设置可让您让目标装置进入和退出待机模式，或让目标装置进入静音模式。如果触摸屏被您用于访问CAN总线的装置，本按键将被禁用。

交流电源状态	<b>AC Status</b> （交流电源状态）屏幕显示来自目标装置电源传感器的信息。有两个屏幕，选择 <b>more</b> （更多）进入第二个屏幕。
状态	<b>Status</b> （状态）屏幕是访问目标设备基本信息的最简单方式。这个屏幕显示目标装置的型号、软件版本、工作状态和序列号。
名称	您可以设置这台设备在CAN总线装置屏幕上显示的名称。名称出现在装置型号和序列号后面，方便您在大型系统中识别各个装置。
全局亮度	把所有组件调到 <b>globabl rightness</b> （全局亮度），您可通过调节单个触摸屏的亮度，调节系统中所有设备的触摸屏和LED显示屏的亮度。所有CAN总线软件更新会自动将更新的装置设置为全局亮度。如果您想将某一台设备排除在全局亮度之外，取消选择该台设备的全局亮度。
全局待机	把所有组件调到 <b>global standby</b> （全局待机），可让您按任何设备或遥控器上的待机键，使整个系统进入或退出待机模式。所有CAN总线软件更新会自动将更新的装置设置为全局待机。如果您想将某一台设备排队在全局待机之外，取消选择该台设备的全局待机。
<b>CAN 总线模式针对具体型号的功能</b>	以下CAN总线功能只针对某些型号：
播放链接	<p>只有 Delta 系列光碟播放机才具备本功能，且只有光碟播放机被连接到具备 CAN 总线功能的前置放大器或环绕声处理器上时才能使用本功能。</p> <p><b>PlayLink</b> 被激活时，按光碟播放机上的 <b>Play</b>（播放）键会自动将前置放大器/处理器切换到指定的输入。这意味着，您只需要按一下按键，即可以聆听 CD 音乐或观看 DVD 节目。</p>



使用PlayLink的第一步是，选择按光碟播放机上的播放键时您想选择的输入。按**PlayLink**图标，然后从清单中选择正确的输入。



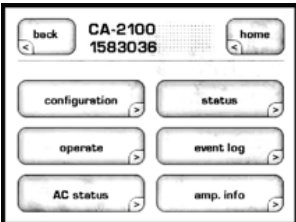
选择好输入后，按**back**（返回）键，然后选择**configuration**（配置）。通过CAN总线配置屏幕上的**PlayLink**图标启用和禁用**PlayLink**。

软件更新后，会自动启用**PlayLink**，**PlayLink**图标只会在Delta系列光碟播放机的CAN总线配置屏幕上出现。

*PlayLink 只能为每台光碟播放机每台前置放大器/SSP 选择一个输入。对于经常通过一台光碟播放机的不同音源按键播放 CD和DVD的用户来说，这个功能并不适用。激活PlayLink后，每次按播放键时，无论播放的是CD还是DVD，光碟播放机会默认选择同样的输入。*

放大器信息

只有放大器才具备本功能，这个屏幕显示散热器和交流电源模块（如有）温度传感器提供的数据。



注意：只有目标放大器的电源开启时，才能使用本功能。

事件日志

只有放大器才具备本功能。本功能是保护电路的**event log**（事件日志），只有目标放大器处于**待机**模式中时，才能使用本功能。如果放大器过热，或如果其输出可能会损坏您的音箱，保护电路会关闭放大器或通道。事件日志详细记录放大器进入保护模式前后的状况，在出现需要经销商或Class é客户支持介入的情况下，应该参考该事件日志。

Sigma AMP5 事件日志报告以下事件：

- **Over Current**（电流过大）— 峰值电流已超出安全工作极限。如，短路。
- **Comm Failure**（通信错误）— 内部通信错误。
- **Over Tem**（过热）— 内部温度已超出到安全工作极限。

这些事件较少出现，且通常由于处理器之外的原因才会出现。它们应予以正面的解释。放大器会如常工作。

## 维护与保养

请使用羽毛掸或无绒软布擦拭放大器外壳上的灰尘。要清除指纹或污垢，建议使用异丙醇和软布。先用异丙醇把布沾湿，用布轻轻擦拭放大器表面。不要使用过多异丙醇，以免从布上滴落到放大器里。



小心！

---

任何时候都不可将液体清洁剂直接用于放大器。直接使用液体会导致设备内部电子元件的损坏。

---

# 故障排除

一般来说，任何维修方面的问题都应由Class é经销商解决。但在联系经销商之前，请查看以下内容是否可以解决您遇到的问题。

## 1. 没有声音，待机LED指示灯不亮。

- 放大器没有插到交流电源上，或交流电源断开（断路器、保险丝）。
- 如果发生电压过低或短期电力损失则需要重置内部微处理器。拔下插头至少30秒钟再插上，再尝试通电启动。
- 交流电源保险丝熔断。参见下文故障排除#4（或联系Class é经销商）。
- 交流电源超出范围。检查放大器的线路电压。

## 2. 没有声音，待机LED指示灯闪烁红光。

- 保护电路已启动。
- 按住待机键重置放大器。
- 如果放大器没有重置或仍保持在保护模式，断开交流电源和所有输入及输出。
- 再次尝试启动放大器，仅连接到交流电源。如果LED指示灯仍然闪烁，表明放大器本身出错了。这时应断开连接，到Class é经销商处进行维修。
- 如果启动正常，关闭电源，重新连接输入，再重启放大器。如果再次正常启动，表明可能音箱导线太短。检查连接处确认没有明显短小的导线，然后先逐个连接每个通道，确认有无导线太短。

## 3. 放大器总是自动关闭。

- 自动待机的节电功能开启时，放大器在15分钟无操作后将自动关闭。信号水平极低时，功率放大器可能无法侦测到，此时自动待机功能将开启。请参看本手册的自动待机部分了解如何判断及切换自动待机状态。
- 确保放大器通风良好，周围环境温度在 105 °F（40 °C）以下。
- 浏览上面所列的故障排除方法（如果放大器关闭后进入保护模式）。
- 放大器会记录所有的保护电路事件——在连有 CAN 总线的Class é组件的触摸屏上可见，也可以在经销商处通过一个特别的诊断程序在个人电脑上显示。联系经销商评估可能导致该问题的原因。



#### 4. 交流电保险丝熔断。

针对交流电保险丝熔断有一套特殊的故障排除程序，因为这种很少出现的问题有时意味着大的故障。请按下列步骤操作：

- a. 断开交流电源，输入连接和音箱连接，打开设备背面保险丝的盖子。
- b. 如果保险丝熔断，请换上相同型号相同规格（规格如下）的保险丝。*如果使用其他型号的保险丝，尤其是比额定值要大的保险丝，可能导致对放大器的永久性伤害。如果您不想自己动手更换保险丝，请联系 Classé 经销商获得帮助。*

电源电压： 100-120V交流电  
保险丝类型： IEC 时间延迟，高分断能力  
额定值： 6.3AH 250V

电源电压： 200-240V交流电  
保险丝类型： IEC 时间延迟，高分断能力  
额定值： 3.15AH 250V

- c. 更换保险丝和保险丝盖后，接通交流电源，打开放大器，*不要连接输入或音箱线*。如果保险丝再次熔断，断开交流电源，联系 Classé 经销商获得帮助。
- d. 如果恢复正常，把放大器调回待机模式，仔细接好输入电缆，打开放大器电源。如果这时保险丝熔断（或者放大器进入保护模式），表明您的前置放大器/处理器可能有严重问题。请联系 Classé 经销商。
- e. 最后，如果一切正常，把放大器调回待机模式，仔细接好音箱线。检查音箱线*两端*以免发生短路。再次给放大器通电。如果放大器工作正常（保险丝没有熔断），则说明原来的保险丝是在某次交流电电涌时保护放大器而熔断的。如果保险丝再次熔断，请联系 Classé 经销商获得帮助。



# 技术参数

■ 频率响应	10Hz – 20kHz, -1dB into 4Ω
■ 输出功率	200W rms into 8Ω 所有通道启用 400W rms into 4Ω 任意2通道启用*
■ 谐波失真	0.018% @ 1kHz 全通道启用1/8 电量 into 4Ω
■ 峰值输出电压	113V峰间值, 40V rms空载 113V峰间值, 40V rms into 8Ω
■ 输入阻抗	100kΩ (平衡) / 50kΩ (单端)
■ 电压增益	29 dB
■ 输入削波电平	1.4Vrms 平衡/单端
■ 互调失真	>80 dB 低于基本面 into 8Ω单端
■ 信噪比	输出峰值时-100 dB into 8Ω (AES17)
■ 待机功耗	.4W@230V
■ 额定功耗	200W @ 1/8 电量 into 8Ω
■ 电源电压	90V - 264V, 50/60Hz
■ 外形尺寸	宽度: 17.00" (433mm) 深度 (不含连接器): 14.57" (370mm) 高度: 3.75" (95mm)
■ 净重	23lb (10.48kg)
■ 装运重量	30lb (13.61kg)

\*各通道均支持 4 欧姆 400W 输出, 但是主交流电源不能支持此电平上所有通道同时启用, 同时启用需要超过 2500W, 仅在特殊测试条件下使用。每通道均可轻松启用较低阻抗负载。

所有测试均未称重, 使用 20Hz-20kHz 测试带宽。

更多信息请联系经销商或我们:

## **B&W Group Ltd.**

5070 François Cusson Lachine,

Quebec

Canada H8T 1B3

电话 +1 (514) 636-6384

传真 +1 (514) 636-1428

网站 <http://www.classeaudio.com>

电子邮件 [cservice@classeaudio.com](mailto:cservice@classeaudio.com)

Classé和 Classé标志是 B&W Group Ltd., Worthing U.K. 的商标。保留所有权利。

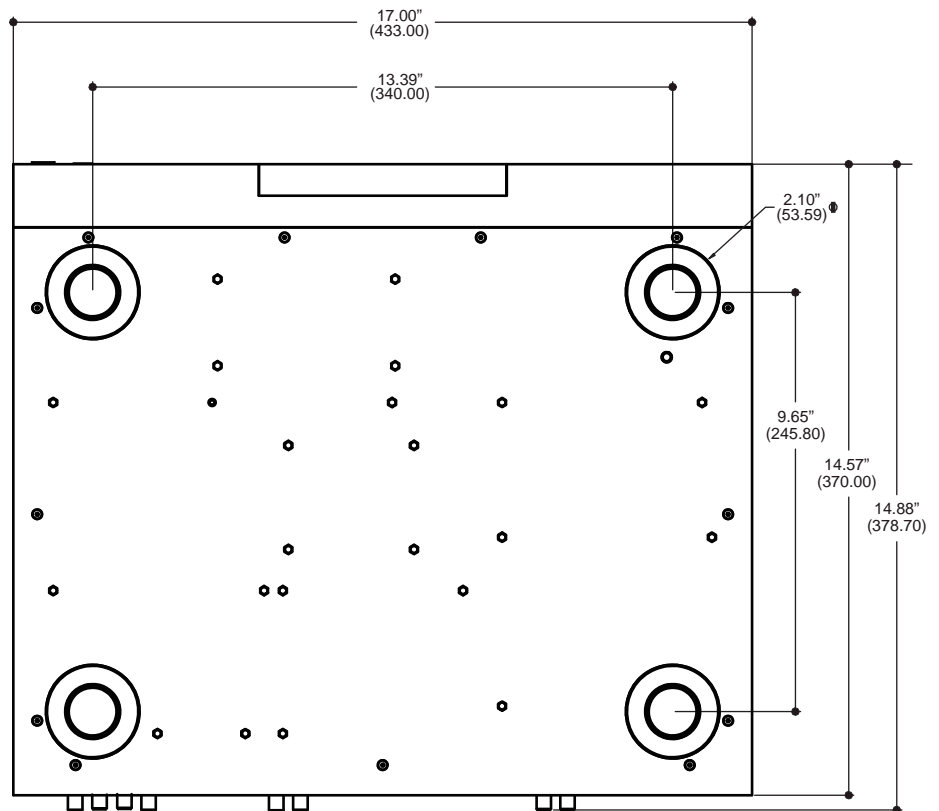
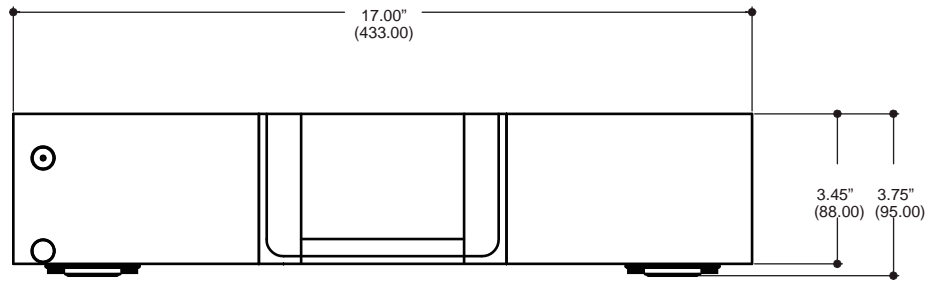
AMX®是 AMX Corporation of Richardson, TX 的注册商标。保留所有权利。

Crestron™是 Crestron Electronics, Inc. of Rockleigh, NJ 的商标。保留所有权利。

Control 4™ 是Control 4 Corporation of Saltlake City UT的商标。保留所有权利。

# 尺寸

AMP5





# CLASSE

**B&W Group Ltd.**

5070 François Cusson  
Lachine, Quebec  
Canada H8T 1B3

+1 (514) 636-6384

+1 (514) 636-1428 (传真)

<http://www.classeaudio.com>

北美: (514) 636-6384

电子邮件: [cservice@classeaudio.com](mailto:cservice@classeaudio.com)

欧洲: 44 (0) 1903 221 700

电子邮件: [classe@bwgroup.com](mailto:classe@bwgroup.com)

亚洲: (852) 2790 8903

电子邮件: [classe@bwgroup.hk](mailto:classe@bwgroup.hk)

其他国家和地区: +1 514 636 6384

电子邮件: [cservice@classeaudio.com](mailto:cservice@classeaudio.com)